



产品说明和用户手册

VacQfix™ 气垫 (Cushion)





EC	REP	Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta	 美国制造，制造商为 科辅适 Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, 美国 +1 610-268-0585 www.Qfix.com
----	-----	---	--

产品名称：人体定位袋
医疗器械备案号： 20150038

VacQfix 是 Qfix 的商标。
Exact® 是 Varian Medical Systems 的注册商标。
Clorox® 是 Clorox 公司的注册商标。
Cidex® 是 Johnson & Johnson 的注册商标。
Virox® 是 Varian Medical Systems 注册商标。

目录

一般性注意事项	4
警告声明	4
严重事件	4
MRI 安全信息	4
警告标签及说明	5
预期用途	6
操作说明	7
安装	7
设置	9
真空泵说明	10
维护保养	11
清洁 VACQFIX™ 气垫	11
对 VACQFIX™ 气垫进行消毒	11
储存	11
部件列表	12

一般性注意事项

警告声明

！警告 ！ 不得修改本设备。如本装置的任何部分经受了过大的载荷、出现损坏迹象或功能异常，请立即停止使用并通过 +1 484-720-6054 或 TECHSUPPORT@QFIX.COM 联系QFIX。

！警告 ！ 切勿使用笔或其他物体使真空气垫消气/充气。我们强烈建议使用经核准用于 QFIX 的真空泵使气垫消气/充气。

严重事件

请向 Qfix 和您所在国家/地区的主管当局报告任何严重事件（例如导致或可能造成死亡或严重伤害的事件）。

MRI 安全信息

 非临床试验表明，VacQfix 气垫为条件性磁共振兼容。本装置可用于符合以下条件的磁共振系统：

- * 静态磁场强度为 1.5 T 或更低。
- * VacQfix 阀杆必须保持在成像平面之外。

 非临床试验表明，VacQfix 变位器可保证磁共振安全性。只要符合 VacQfix 气垫的条件，VacQfix 变位器就可以在磁共振环境中使用。

一般性注意事项

警告标签及说明

参见 Qfix.com 了解符号列表及其定义。



条件性磁共振兼容

物品经证实在规定条件下的磁共振环境中是安全的。
这些条件规定在第 4 页的“MRI 安全信息”部分中。



磁共振安全

物品暴露于任何磁共振环境均无已知的危害。磁共振安全物品包括非导电、非金属和非磁性材料。

预期用途

该装置用于接受放疗病人的固定、定位和调整位置。

！ 注意！ 美国联邦法律限制此装置只能由医生或凭医嘱销售。

患者目标人群

接受放射治疗或诊断成像程序的患者。

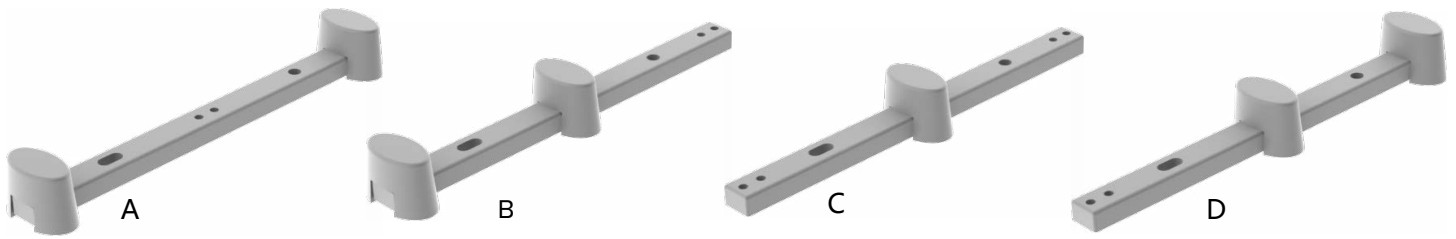
预期用户

产品的预期用户是根据监管区域的要求取得资质的人员。

操作说明

安装

调整变位器



若要调整变位块的位置，使用 6 mm 内六角板手，以逆时针方向转动，取下尼龙螺钉。将变位块移到所需位置并以顺时针方向转动，重新拧紧螺钉（图 1 和 2）。

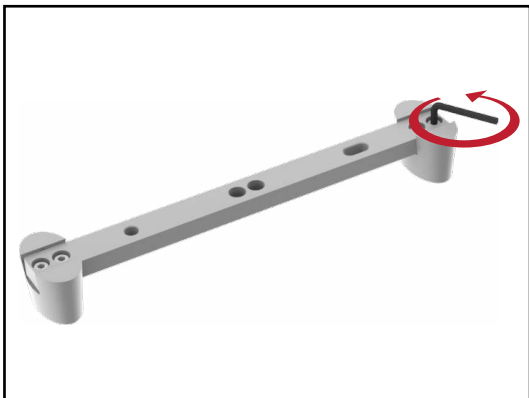


图 1

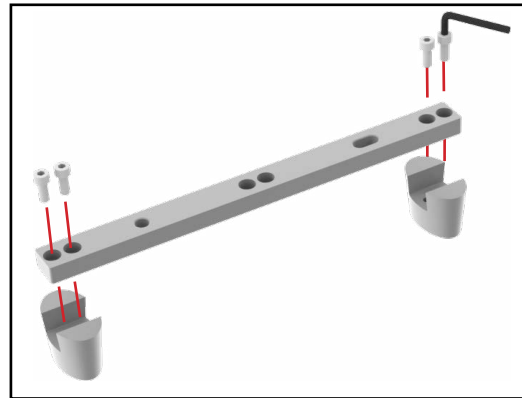


图 2

操作说明

安装

连接上可选用的 VACQFIX 变位器

！注意！ 任何一个气垫上均可使用单个变位器。若要增加对较长气垫的定位准确性，可按需要使用额外的变器。

1. 为每个要使用的变位器连接一根定位杆至 kVue 或 kVue 插板 (kVue Insert) 表面。要连接定位杆，请将其两端置于相应的 Varian Exact® 兼容的转位凹槽内，并发出咔哒声就位（图）。



图 3

2. 通过将红色变位销钉对准变位器中的插槽和孔将变位器定位至定位杆 (Locating Bar) 上（图 4 和 5）。



图 4

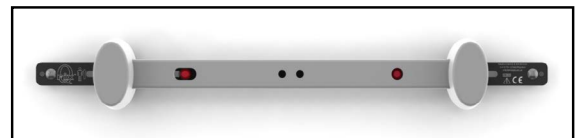


图 5

3. 将气垫充满足够的空气，以消除褶皱和折痕。然后，将气垫套在变位器上（图 6）。

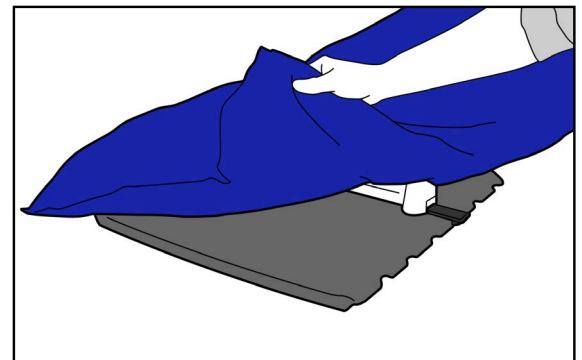


图 6

操作说明

设置

1. 将真空管连接到阀上。当您听到“咔哒”声响时，即确认已达到正确连接，且软管和阀已正确装上（图 7）。

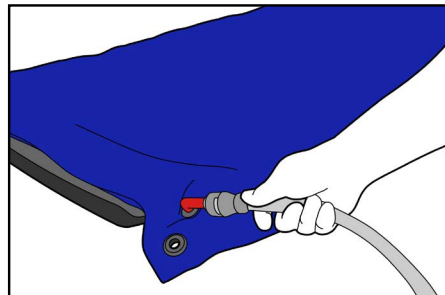


图 7

2. 将气垫充满足够的空气，以消除皱褶和折痕。安置病人之前，使气垫预塑型 以确保填充物位于正确位置。需要硬实但是相当可塑的真空度 以确保正确 的病人定位。您可以通过用两根手指按压以测试气垫的硬实（图 8）。

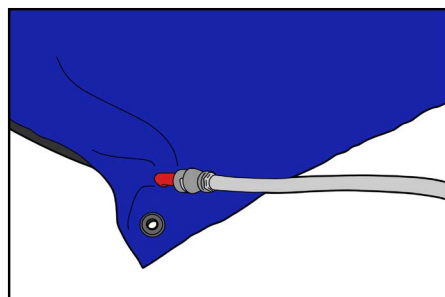


图 8

3. 将病人放在气垫上，然后开始将空气抽出。按需要，将病人周围的气垫塑型。气垫必须仍具有可塑性，但仍相当硬（图 9）。
4. 继续抽出空气直到病人周围的气垫变硬为止。为了确保达到最大真空，继续再操作真空泵 5 分钟，直到气垫完全变硬 以确保正确定位。



图 9

！ 注意 ！ 取决于气垫和真空泵的大小而定，气垫可能需要抽气多于或少于 5 分钟。

操作说明

真空泵说明

若要抽空气垫

1. 将泵连接到市电。
2. 如果泵有真空口和空气口，将软管连接到泵的真空口。
3. 使用开关或脚踏板开启真空。

若要对气垫充气

1. 将泵连接到市电。
2. 如果泵有真空口和空气口，将软管连接到泵的空气口。
3. 使用开关或脚踏板开启空气。

维护保养

清洁 VACQFIX™ 气垫

清洁时，用溶液润湿干净的布块后擦拭表面。目视检查装置，如果不干净，则重复先前的清洁步骤，直至目视干净。使用水浸湿的干净布块擦拭装置以清除任何清洁剂残留物。用干净的干布擦拭装置使其干燥。下列清洁材料已经过测试，证明适用于清洁此装置。

- 水
- 肥皂和水

对 VACQFIX™ 气垫进行消毒

请根据制造商的说明使用以下消毒剂之一对装置进行消毒。

- 10% Clorox® 漂白液
- Cidex® 2.4% 活化二醛消毒液
- Virox® .5% 加速过氧化氢溶液
- 异丙醇

请勿使用其他溶剂清洁真空气垫。

储存

1. 应将 VacQfix 气垫排空。
2. 在治疗过程期间和使用后，将气垫妥善存放于凉爽、干燥处的储藏架上，远离暴露在可能导致刺伤的环境中以及直接的日晒下。

如果需要其他真空接头，可以使用 RT-PUMP-KIT。

部件列表

本使用说明书适用于以下部件号：

产品代码	描述
RT-4517-0002	VacQfix Cushion, 160 cm x 120 cm/80 cm, 2 Chambers
RT-4517-0002M	VacQfix Cushion, 165 cm x 130 cm, 2 Tapered (Economy valve)
RT-4517-0003	VacQfix Cushion, 230 cm x 120 cm/80 cm, 3 Chambers
RT-4517-0003M	VacQfix Cushion, 230 cm x 120 cm/80 cm, 3 Chambers
RT-4517-100100F30	VacQfix Cushion, 100 cm x 100 cm, 30L fill
RT-4517-100100F30M	VacQfix Cushion, 100 cm x 100 cm, 30L fill
RT-4517-100100F40	VacQfix Cushion, 100 cm x 100 cm, 40L fill
RT-4517-100100F40M	VacQfix Cushion, 100 cm x 100 cm, 40L fill
RT-4517-100100TRAPF35	VacQfix Cushion, 100 cm x 100 cm, TRAP, 35L fill
RT-4517-100130PENF45	VacQfix Cushion, 100 cm x 130 cm, PEN, 45L fill
RT-4517-100130PENF45M	VacQfix Cushion, 100 cm x 130 cm, PEN, 45L fill
RT-4517-100150F70	VacQfix Cushion, 100 cm x 150 cm, 70L fill
RT-4517-100150F70M	VacQfix Cushion, 100 cm x 150 cm, 70L fill
RT-4517-100220F120	VacQfix Cushion, 100 cm x 220 cm, 120L fill
RT-4517-100220F120M	VacQfix Cushion, 100 cm x 220 cm, 120L fill
RT-4517-10070F30	VacQfix Cushion, 100 cm x 70 cm, 30L fill
RT-4517-10070F30M	VacQfix Cushion, 100 cm x 70 cm, 30L fill
RT-4517-10070F35	VacQfix Cushion, 100 cm x 70 cm, 35 liter fill
RT-4517-10070F35M	VacQfix Cushion, 100 cm x 70 cm, 35 liter fill
RT-4517-10070F40	VacQfix Cushion, 100 cm x 70 cm, 40L fill
RT-4517-10070F40M	VacQfix Cushion, 100 cm x 70 cm, 40L fill
RT-4517-12075F35	VacQfix Cushion, 120 cm x 75 cm, 35L fill
RT-4517-230120T80F90	VacQfix Cushion, 120 cm/80 cm x 230 cm, 90L fill
RT-4517-230120T80F90M	VacQfix Cushion, 120 cm/20 cm x 230 cm, 90L fill
RT-4517-4079VF15	VacQfix Cushion, 40 cm x 79 cm, 15L fill
RT-4517-4079VF15M	VacQfix Cushion, 40 cm x 80 cm, 15L fill
RT-4517-4080F15	VacQfix Cushion, 40 cm x 80 cm, 15L fill
RT-4517-4080F15M	VacQfix Cushion, 40 cm x 80 cm, 15L fill
RT-4517-5070F15	VacQfix Cushion, 50 cm x 70 cm, 15L fill
RT-4517-5070F15M	VacQfix Cushion, 50 cm x 70 cm, 15L fill
RT-4517-70120F40	VacQfix Cushion, 120 cm x 70 cm, 40L Fill Gen.II
RT-4517-70150F60	VacQfix Cushion, 70 cm x 150 cm, 60L fill

部件列表

产品代码	描述
RT-4517-70150F60M	VacQfix Cushion, 70 cm x 150 cm, 60L
RT-4517-7070F20	VacQfix Cushion, 70 cm x 70 cm, 20L fill
RT-4517-7070F20M	VacQfix Cushion, 70 cm x 70 cm, 20L fill
RT-4517-80150F65	VacQfix Cushion, 150 cm x 80 cm, 65L fill
RT-4517-80150F65M	VacQfix Cushion, 150 cm x 80 cm, 65L fill
RT-4517-IND01	VacQfix Indexer
RT-4517-PB1	VacQfix Cushion, Prone Breast Cushion w/Contralateral Breast Support
RT-4517-PB3	VacQfix Cushion, 96 cm x 55 cm, 12L fill
RT-4517-PB3M	VacQfix Cushion, 96 cm x 55 cm, 12L fill
RT-4517-PB4	VacQfix Cushion, 96 cm x 55 cm, 15L fill
RT-4517-PB4M	VacQfix Cushion, 96 cm x 55 cm, 15L fill
RT-4517-T6565F7	VacQfix Cushion, 65 cm x 65 cm, T-Shaped, 7L fill
RT-4517-T6565F7M	VacQfix Cushion, 65 cm x 65 cm, T-Shaped, 7L fill
RT-4517-T7993F20	VacQfix Cushion, 79 cm x 93 cm, 20L fill
RT-4517-T7993F20M	VacQfix Cushion, 79 cm x 93 cm, 20L fill



440 Church Road
Avondale, PA 19311 美国
www.Qfix.com

☎ +1 610.268.0585 / 800.526.5247

☎ +1 610.268.0588 / 800.831.8174

✉ sales@Qfix.com

2002538_ZH_F
2021-07